

Hiroshima NOW

4

2023

Tiếng Việt No. 12

Người đang mang thai hoặc đã sinh con:

Hãy đăng ký trợ cấp sinh con, nuôi con

出産育児用品の購入等の負担軽減を図るための出産・子育て応援給付金の申請を

ひろしま市民と市政3月1日号 (P5)

◆ Trợ cấp sinh con

1 Người có thể nhận được tiền

Người có đủ tất cả những điều ①②③ sau đây

- ① Thai phụ khai báo có thai sau ngày 01/04/2022 (phụ nữ mang thai) hoặc bà mẹ sinh con trong khoảng thời gian từ 01/04/2022 đến 28/02/2023
- ② Những người đã phỏng vấn※ tại trung tâm y tế khi họ thông báo mang thai hoặc khi họ chuyển đến sống tại thành phố Hiroshima
※Trong cuộc phỏng vấn tại trung tâm y tế, họ sẽ cho bạn biết về cuộc sống hàng ngày của bạn khi bạn mang thai và về các dịch vụ bạn có thể sử dụng. Ngoài ra, bạn có thể tư vấn khi bạn gặp khó khăn hoặc lo lắng.
- ③ Những người chưa nhận được quà hỗ trợ sinh sản (tiền, phiếu giảm giá, v.v.) từ quỹ hỗ trợ sinh sản và chăm sóc trẻ em quốc gia ở các thành phố, thị trấn và làng mạc khác

2 Số tiền bạn có thể nhận được

Người mang thai hoặc bà mẹ 50.000 yên mỗi người

3 Phương pháp đăng kí

A. Những người đã thông báo về việc mang thai sau ngày 1 tháng 3 năm 2023

- ① Khi bạn báo cáo có thai hoặc chuyển nhà tại trung tâm y tế của quận nơi bạn sinh sống, bạn sẽ nhận được hồ sơ đăng ký.
※Chỉ người mang thai mới có thể nộp đơn xin trợ cấp.
※Nếu một người khác không phải là người mang thai nộp thông báo mang thai, người mang thai phải được phỏng vấn tại Trung tâm Y tế vào một ngày khác.
- ② Vui lòng nộp đơn sau khi nhận "đã khám thai" lần đầu tiên.
※Hãy đăng ký trong khi bạn đang mang thai.
- ③ Tiền sẽ được chuyển vào tài khoản của bạn từ một đến hai tháng sau khi đăng ký.
※Bạn sẽ nhận được thông báo khi ngày chuyển tiền được quyết định.

B. Những người đã thông báo mang thai hoặc sinh con trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 4 năm 2022 đến ngày 28 tháng 2 năm 2023

Đơn đăng ký được gửi tới những người này qua đường bưu điện.

◆ Tiền hỗ trợ chăm sóc trẻ em

1 Người có thể nhận tiền

Người đúng với tất cả những điều ①②③ sau đây

- ① Người đang nuôi con sinh sau ngày 01/04/2022
- ② Những người đã được phỏng vấn về đến thăm trẻ sơ sinh, dự án KONNICHIIHA AKACHAN, v.v. (Những người đã được phỏng vấn ở các thành phố, thị trấn và làng mạc khác cũng đủ điều kiện)
- ③ Những người chưa nhận được quà hỗ trợ nuôi con (tiền, phiếu giảm giá, v.v.) từ hỗ trợ sinh/nuôi con của quốc gia ở các thành phố, thị trấn hoặc làng khác

2 Số tiền bạn có thể nhận được

50.000 yên mỗi trẻ

3 Phương pháp đăng kí

A. Người đang nuôi con sinh sau ngày 01/03/2023

- ① Hồ sơ đăng ký sẽ được gửi qua đường bưu điện vào tháng tiếp theo sau khi bạn nộp giấy báo sinh <thông báo cho văn phòng quận về việc sinh em bé>.
 - ※ Nếu thư không đến, hãy liên hệ với trung tâm y tế tại quận nơi bạn sống.
 - ※ Nếu bạn đã chuyển đến thành phố Hiroshima, bạn sẽ được thông báo của trung tâm y tế khi bạn hoàn thành thủ tục chuyển đến.
- ② Bạn sẽ được phỏng vấn về việc đến thăm trẻ sơ sinh và dự án KONNICHIIHA AKACHAN.
- ③ Vui lòng điền vào đơn đăng ký theo hướng dẫn được viết trong đơn đăng ký.
 - ※ Vui lòng nộp đơn trong vòng 4 tháng sau khi sinh con.
(Bạn cũng có thể đăng ký trước cuộc phỏng vấn ở mục ②.)
- ④ Khoảng năm tháng sau khi con bạn chào đời, tiền sẽ được gửi vào tài khoản của bạn.
 - ※ Nếu bạn không tham gia phỏng vấn, tiền sẽ được chuyển vào tài khoản của bạn từ một đến hai tháng sau cuộc phỏng vấn.
 - ※ Bạn sẽ được thông báo khi ngày chuyển tiền được quyết định.

B. Người đang nuôi con sinh từ ngày 1 tháng 4 năm 2022 đến ngày 28 tháng 2 năm 2023

Hồ sơ đăng ký đã được gửi tới những người này qua đường bưu điện.

Nếu bạn muốn biết thêm về hỗ trợ, hãy liên hệ đến địa chỉ bên dưới.

❖ Khi bạn muốn tư vấn về đăng ký nhận tiền

Tổng đài phúc lợi hỗ trợ sinh sản và chăm sóc trẻ em thành phố Hiroshima

Số điện thoại 050-3684-4983

Thời gian tư vấn: Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều

※ Ngày nghỉ: Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ quốc gia.

❖ Khi bạn muốn tư vấn về phỏng vấn, mang thai, sinh con và nuôi con

Trung tâm y tế quận

Thời gian tư vấn: Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 giờ sáng đến 5:15 giờ chiều

※ Ngày nghỉ: Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ quốc gia.

Số điện thoại :

Quận	Số điện thoại	Quận	Số điện thoại
NAKA	082-504-2109	ASAMINAMI	082-831-4944
HIGASHI	082-568-7735	ASAKITA	082-819-0616
MINAMI	082-250-4133	AKI	082-821-2820
NISHI	082-294-6384	SAEKI	082-943-9733

